

事奇人奇陸大

河南省南召縣板山鄉沙石村農夫張長庚，不久前生下一個罕見的花臉男嬰。該花臉男嬰體質強壯，發育良好，內臟各器官生長均正常。但是，男嬰的兩眼各有一塊形如三角形的白色皮膚，每塊分別從大眼角處以三十五度夾角過髮際延伸至額髮之內，膚色的邊沿齊得如尺子界過一般；還有鼻翼兩側兩處也皆為白色；其他面部均紅潤。色紅的紅如丹，色白的白如敷粉。整個面部紅白分明，界線清晰，猶如戲中演員一樣。

六旬農婦長似水牛角
四川省合川縣雲龍鄉，不久前發現一位年過六旬的農婦，頭上長了一個似水牛角的一頭角。該農婦名叫胡周氏，幾十年來身體健康，從未患過奇異病症。但是，在五年前，她偶然摸到自己頭頂上長了一個碗口大小的硬塊，當時也不在意。不料這個硬塊越長越大，並呈蛇形狀向後彎曲，狀似水牛角，使她感到極為難堪而

上海，是中國最大的城市，一度與東京、紐約、倫敦、巴黎齊名，成為世界五大城市之一。它不僅在中國經濟發展中佔有舉足輕重的作用，而且對亞太地區也有重要影響。近三十多年來，儘管上海在國際上的地位大不如前，但仍然是中國和亞洲最大的城市。自從去年北京當局決定重新把上海建設成為太平洋西岸的經濟貿易中心之後，上海的一舉一動，又吸引國際矚目。

目前，上海市的行政管轄區，總面積達六千一百平方公里，分為十二個市區、十個縣鎮，城區居民共一千二百多萬人，是世界上人口最多的城市。它有一萬多家工業企業，門類比較齊全，技術水平在大陸處於上流，並有七百多個科學技術研究機構，四十八所高等院校，技術力量相當雄厚。此外，還有年吞吐量一億噸左右的港口，以及聯繫中外的水、陸、空交通線。一項統計表明，一九八六年，上海的工業總產值為九百三十多億元（人民幣，下同），佔大陸工業總產值的百分之八，財政收入佔全國的百分之七，外資出口總值佔全國的百分之六，港口吞吐量佔全國的百分之三。大陸共有二十九個省、市（直轄市），而上海在各方面均佔有極大的比重，由此可見它的重要性。可惜，自五十年代末的三十多年中，上海不但沒有發揮原有的優勢，反而逐步失去活力。其主要原因是，上海在五十年代進行工商業「改造」，商業萎縮，六十年代起又成為左傾分子的大本營，後來更成為「四人幫」的根據地，推行封閉政策，大唱高調，使經濟發展受到不良影響，加上長期以「老大哥」自居，固步自封，便逐步失去經濟、科技、文化的領導地位。中共從一九七八年起推行對外開放政策以後，上海又遲疑不決，坐失發展機會。正如大陸女作家張潔所寫的獲獎小說「沉重的翅膀」的題目一樣，歷史的包袱，使上海難於起飛。直到一九八四年春，上海被列為沿海十四個對外開放城市，奉命重建金融貿易中心之後，黃浦江始告沸騰起來。

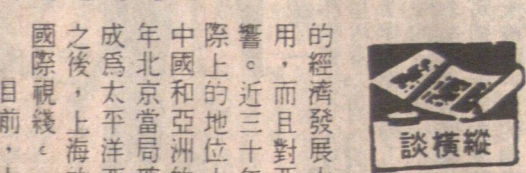
據說，中共總理趙紫陽兩年前視察上海時，曾提出「改造上海，振興上海」的要求。隨後，國務院派出一個調查研究組駐滬，並邀請全國各地專家、學者參與策劃，從而確定了上海必須對外開放，以對外開放為重點，發揮通商口岸的樞紐作用，以帶動全國經濟發展。

據說，中共總理趙紫陽兩年前視察上海時，曾提出「改造上海，振興上海」的要求。隨後，國務院派出一個調查研究組駐滬，並邀請全國各地專家、學者參與策劃，從而確定了上海必須對外開放，以對外開放為重點，發揮通商口岸的樞紐作用，以帶動全國經濟發展。

據說，中共總理趙紫陽兩年前視察上海時，曾提出「改造上海，振興上海」的要求。隨後，國務院派出一個調查研究組駐滬，並邀請全國各地專家、學者參與策劃，從而確定了上海必須對外開放，以對外開放為重點，發揮通商口岸的樞紐作用，以帶動全國經濟發展。

上海的重沉翅

木川



上海，是中國最大的城市，一度與東京、紐約、倫敦、巴黎齊名，成為世界五大城市之一。它不僅在中國經濟發展中佔有舉足輕重的作用，而且對亞太地區也有重要影響。近三十多年來，儘管上海在國際上的地位大不如前，但仍然是中國和亞洲最大的城市。自從去年北京當局決定重新把上海建設成為太平洋西岸的經濟貿易中心之後，上海的一舉一動，又吸引國際矚目。

目前，上海市的行政管轄區，總面積達六千一百平方公里，分為十二個市區、十個縣鎮，城區居民共一千二百多萬人，是世界上人口最多的城市。它有一萬多家工業企業，門類比較齊全，技術水平在大陸處於上流，並有七百多個科學技術研究機構，四十八所高等院校，技術力量相當雄厚。此外，還有年吞吐量一億噸左右的港口，以及聯繫中外的水、陸、空交通線。一項統計表明，一九八六年，上海的工業總產值為九百三十多億元（人民幣，下同），佔大陸工業總產值的百分之八，財政收入佔全國的百分之七，外資出口總值佔全國的百分之六，港口吞吐量佔全國的百分之三。大陸共有二十九個省、市（直轄市），而上海在各方面均佔有極大的比重，由此可見它的重要性。可惜，自五十年代末的三十多年中，上海不但沒有發揮原有的優勢，反而逐步失去活力。其主要原因是，上海在五十年代進行工商業「改造」，商業萎縮，六十年代起又成為左傾分子的大本營，後來更成為「四人幫」的根據地，推行封閉政策，大唱高調，使經濟發展受到不良影響，加上長期以「老大哥」自居，固步自封，便逐步失去經濟、科技、文化的領導地位。中共從一九七八年起推行對外開放政策以後，上海又遲疑不決，坐失發展機會。正如大陸女作家張潔所寫的獲獎小說「沉重的翅膀」的題目一樣，歷史的包袱，使上海難於起飛。直到一九八四年春，上海被列為沿海十四個對外開放城市，奉命重建金融貿易中心之後，黃浦江始告沸騰起來。

據說，中共總理趙紫陽兩年前視察上海時，曾提出「改造上海，振興上海」的要求。隨後，國務院派出一個調查研究組駐滬，並邀請全國各地專家、學者參與策劃，從而確定了上海必須對外開放，以對外開放為重點，發揮通商口岸的樞紐作用，以帶動全國經濟發展。

據說，中共總理趙紫陽兩年前視察上海時，曾提出「改造上海，振興上海」的要求。隨後，國務院派出一個調查研究組駐滬，並邀請全國各地專家、學者參與策劃，從而確定了上海必須對外開放，以對外開放為重點，發揮通商口岸的樞紐作用，以帶動全國經濟發展。

據說，中共總理趙紫陽兩年前視察上海時，曾提出「改造上海，振興上海」的要求。隨後，國務院派出一個調查研究組駐滬，並邀請全國各地專家、學者參與策劃，從而確定了上海必須對外開放，以對外開放為重點，發揮通商口岸的樞紐作用，以帶動全國經濟發展。

利安旅運中心

大突破 大割價

千鍾百鍊始出來！ 來回香港從溫哥華出發

中國精選遊 \$2,388.00

暢遊香港、廣州、北京、南京、蘇州、上海、杭州、桂林、廣州。全程17日

出發日期：一九八七年，五月十六日、六月廿七日、七月十一日、八月一日、九月五日、十月三日、十一月七日、十二月十九日。四月十一日（加團）

包三餐膳食、華人領隊，住宿一流酒店，來回直航機票，機票一年有效。

中國、日本、台灣、香港精選遊 \$2,888.00

暢遊東京、台北、台中、日月潭、彰化、野柳、高雄、香港、北京、南京、蘇州、上海、杭州、桂林、廣州。全程24日

韓、港、台精選遊 \$1,288.00

暢遊漢城景福宮、民族博物館、南山、北嶺山、華克山莊、一九八八年世運會場、台北、台中、彰化、基隆、日月潭、高雄等地。全程九日。

日、港、台精選遊 \$1,498.00

暢遊東京鐵塔、日皇宮、明治神宮、銀座、淺草、台北、台中、彰化、基隆、日月潭、高雄等地。全程九日。包三餐膳食，華人領隊，住宿一流酒店，來回機票，機票一年有效。

687-3316

475 Main St. Van. B.C.

FARE AND TOUR PRICES SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE

北京中國旅行社總社委託主辦

利安旅遊服務社

1987 年中國旅遊觀光團

出發日期	遊覽城市	行程
5月6日	香港、廣州、杭州、上海、蘇州、無錫、鎮江、揚州、鎮江、南京、北京、桂林、廣州	23天
6月10日	香港、廣州、桂林、杭州、上海、蘇州、無錫、南京、合肥、北京、廣州	22天
7月4日	香港、廣州、北京、無錫、南京、蘇州、上海、杭州、黃山、杭州、桂林、廣州	26天
7月4日	華裔青年學生中國夏令營（連北上旅遊15日）	35天
7月18日	香港、廣州、桂林、杭州（黃山）、蘇州、上海、西安、北京、廣州	19天
7月21日	香港、廣州、大連、鞍山、沈陽（包撫順）吉林、長春、哈爾濱、北京、廣州	21天
8月3日	香港、廣州、沈陽、大連、鞍山、吉林、長春、哈爾濱、北京、廣州	24天
8月13日	香港、廣州、桂林、北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、廣州	20天
8月17日	香港、廣州、桂林、杭州、上海、蘇州、無錫、南京、濟南、烟台、青島、北京、廣州	27天
9月7日	香港、廣州、桂林、杭州、上海、蘇州、無錫、南京、濟南、烟台、青島、北京、廣州	27天
9月14日	香港、廣州、西安、成都、拉薩、成都、重慶、宜昌（包三峽）、武漢、廣州	22天
9月29日	香港、廣州、桂林、昆明、成都、重慶（包三峽）、武漢、廣州	20天
10月9日	香港、廣州、桂林、柳州、貴陽、昆明、成都、重慶、武漢（包三峽）、廣州	20天
10月16日	香港、廣州、桂林、廈門、福州、上海、杭州、蘇州、無錫、南京、天津、北京、廣州	25天

參加者獲贈「中國旅遊」畫報一本
兩人以上加贈兩用「行李椅/車」一架

簡章備索 Van-China Travel Service Inc.
223 Keefer St. Vancouver, B.C. V6A 1X6 (604) 681-8531

中華文化中心 招租啟事

本中心商業大樓現有舖位及寫字樓出租。有意者請於辦公時間內（十至六時）親臨本中心或致電 687-0729 與黃先生接洽。

嘉麗美容中心

Viva Kai Beauty Centre & Hair Design

3286 CAMBIE ST. (at 17th AVE.) VANCOUVER, B.C.
(604) 875-6300 (604) 875-6366

何嘉麗 (Amy Ho)
喬遷新址氣象一新
酬謝貴客八折優待
(四月底止)

髮型設計部
染髮 剪髮 電髮

面部皮膚護理
按摩、漂白及清除黑頭、酒米、粉刺、暗瘡、黑眼圈、眼袋去皺、無痛除痣、雀斑、黑斑、特效美容減肥、鹽液扎帶、按摩、蜜蠟脫毛、法國熱能倒膜、頭部護理、紋眉、紋上下眼線、電眼睫毛及化妝班、指壓按摩、精打耳孔

代理法國 THALGO, SOTHYS, ELLA BACHE, MARBERT 高級化妝品。

營業時間：星期一至三上午九時半至下午六時
星期四、五上午九時半至下午八時
星期六上午九時半至下午五時

用兵要精 用藥要正

僑信參茸國藥行

溫哥華參茸第一家

統辦 人參鹿茸 燕窩補品 地道藥材
京菓海味 花旗洋參 中國成藥

常備 **花旗參** 大量供應

· 想買靚貨，請到僑信！ 零沽批發，一律歡迎

總行禮聘李鶴儒中醫師 免費解答中藥調理健康問題
分行禮聘黃欣賢中醫師

地址：總行：奇化街261號 電話：682-2621
分行：片打東街141號 電話：669-1834

北京參茸行

特價貨品介紹

500G 甲級杭州白菊花 每包\$2.25

武夷蛤蚧大補茶 每合\$13.60

中藥部由廣東省中醫院主治醫師區祖棠先生主理
免費解答一切有關中藥保健問題

地址：溫哥華片打東街89號（中華文化中心對面）
89 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1S9
電話：(604) 684-3563 684-2736